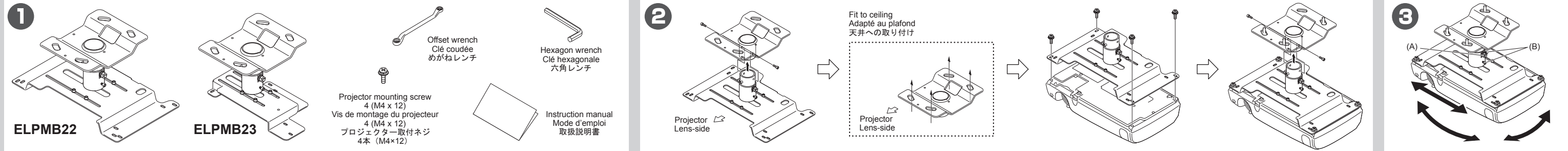


# EPSON ELPMB22/ELPMB23



English

## Ceiling Mount Instruction Manual

This Ceiling Mount is used to mount Epson Multi-Media Projectors directly on the ceiling. To be able to adjust the height of the projector, order the separate extension pipe with height adjustment function. Please notice that Epson assumes absolutely no responsibility for any damage or injury resulting from the incorrect mounting, assembly or handling of this product. The design of the actual product may not be identical to that shown in the illustration. Specifications are subject to change without notice. Prepare the necessary tools beforehand. Read this instruction manual thoroughly to ensure the safe usage of this product. Also, store this instruction manual for future reference.

### Inquiries

Any inquiries should be directed to the address shown in the projector instruction manual.

### 1. Safety Cautions

The warning mark shown below is used throughout this instruction manual to ensure correct usage and to prevent personal injury or property damage. Please read the instructions carefully and understand the contents before proceeding.

**Warning**  
This mark is used wherever improper handling resulting from ignoring the contents of this instruction manual could result in personal injury or even death.

- Warning**
- This product is sold on the assumption that the installation work will be performed by a specialist with the required technical knowledge and abilities. It should not be installed by anyone else.
  - Assemble the various parts using appropriate methods to assure sufficient strength. Be sure to tighten all screws thoroughly. Improper assembly can cause this mounting bracket to fall.
  - With the projector, the total weight becomes up to several tens of kg. Carefully check the construction, material and strength of the ceiling and use the most appropriate methods to prevent falling.
  - When fastening screws in the places specified, always use the screws provided.
  - Firmly fasten the projector and ceiling mount using sufficiently strong wires or harnesses to prevent the projector and ceiling mount from falling. (Use the projector handle and security cable mounting hole to fasten them.)
  - If you use adhesives on the ceiling mount to prevent the screws from loosening, or you use lubricants, oils and so on, the casing may crack and the projector may fall causing serious injury and serious damage to the projector. When installing or adjusting the ceiling mount, do not use adhesives to prevent the screws from loosening and do not use oils or lubricants and so on.

## 2. For Safe Usage

- Warning**
- Never loosen any of the bolts, screws or nuts after installation.
  - Do not swing from the ceiling mount. You may fall from the ceiling mount, or the projector may fall, and cause an injury.

## 3. Checking the Accessories

Check for missing parts by comparing with the pictures below. (See ①)

## 4. Mounting the projector

- Pay attention to the following points when installing the projector.
- Install the projector away from fluorescent lighting and other electrical products. Failure to do so might prevent signals from the projector's remote control from being received.
  - To protect the internal circuitry of the projector and to conserve energy, provide a switch so that the supply of power to the projector can be turned off.
  - To ensure optimal, noise-free images, we recommend mounting the projector so that the cable length to the personal computer is no more than 10 m.
  - Install in a location with little dust and moisture to prevent soiling of the lens and internal optical parts.
  - Do not install the projector in locations outside of its operating temperature range. Doing so might cause it to malfunction.

## 5. Installing the ceiling mount

When installing the projector on a ceiling such as a concrete structure, fasten it using commercially available anchor bolts, for example. When doing so, use sufficiently strong anchor bolts.

Fit the projector to the ceiling as shown in ②. Use the four screws provided to install the mount on the projector.

## 6. Adjusting the Projector

- Warning**
- When adjusting in the vertical direction or when aligning the lens centre with the screen centre, take care not to loosen the screws fastening the tilt adjustment fixture and the projector mounting fixture too much. When making adjustments, take care to prevent the projector from falling.
  - Failure to do so may result in the unit falling.

Loosen screws (A) and (B) in ③ to adjust their position. Loosen and adjust screw (A) before screw (B).  
Horizontal angle adjustment range : 360 degrees in any direction  
Vertical angle/left-right tilt adjustment range : ±18 degrees  
Horizontal adjustment range : 130mm (ELPMB22) : 100mm (ELPMB23)

The projector lens centre can be easily aligned using the scale sticker.

Français

## Etrier de montage Mode d'emploi

Cet étrier de montage permet de monter directement un projecteur multimédia Epson au plafond. Pour pouvoir ajuster la hauteur du projecteur, se procurer le tuyau d'extension avec réglage de hauteur (vendu séparément). Noter qu'Epson n'assume aucune responsabilité pour des dommages ou les blessures résultant d'un montage, d'un assemblage ou d'une utilisation incorrects de l'appareil. Le design du produit réel peut ne pas être absolument identique à celui des illustrations. Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Préparer aussi tous les outils nécessaires. Lire attentivement tout ce mode d'emploi pour garantir une utilisation de l'appareil en toute sécurité. Par ailleurs, conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Préparer aussi tous les outils nécessaires. Lire attentivement tout ce mode d'emploi pour garantir une utilisation de l'appareil en toute sécurité. Par ailleurs, conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

### Demande de renseignements

Pour tout renseignement, s'adresser à l'adresse indiquée dans le mode d'emploi du projecteur.

### 1. Consignes de sécurité

Le repère d'avertissement indiqué ci-dessous est utilisé dans ce manuel pour garantir une utilisation correcte et éviter tout risque de blessures physiques ou de dommages du matériel. Lire attentivement ce manuel et bien l'assimiler avant de procéder.

**Avertissement**  
Ce repère est utilisé chaque fois qu'une mauvaise opération due à une méconnaissance d'un mode d'emploi risque d'entraîner des blessures physiques, voire la mort.

- Avertissement**
- Ce produit est vendu étant entendu que les travaux d'installation seront effectués par un spécialiste disposant du savoir-faire et des compétences techniques nécessaires. Le produit ne devra pas être installé par toute autre personne.
  - Assembler les différentes parties à l'aide des méthodes appropriées pour que l'ensemble offre une résistance suffisante. Bien visser toutes les vis à fond. Un montage incorrect risque de provoquer une chute de l'étrier de montage.
  - Le poids total, projecteur compris, est de plusieurs dizaines de kilos ; en conséquence, avant de procéder au montage, bien calculer la tolérance de charge admissible des boulons d'ancrage. Vérifier soigneusement la construction, le matériau et la résistance du plafond, et observer les méthodes de montage les mieux adaptées pour éviter toute chute.
  - Toujours utiliser les vis fournies et les fixer aux endroits spécifiés.
  - Fixer fermement le projecteur et l'étrier de montage avec des câbles ou harnais suffisamment solides pour éviter toute chute de matériel. (Pour ce faire, utiliser la poignée du projecteur et le trou de montage du câble de sécurité.)
  - En cas d'utilisation d'adhésifs (pour éviter que les vis de la fixation de plafond ne se desserrent), de lubrifiants, d'huiles, etc., le boîtier risque de se craqueler ou le projecteur risque de tomber, ce qui entraînera des blessures ou de graves détériorations au niveau du projecteur. Lors de l'installation ou du réglage de la fixation de plafond, n'utilisez pas d'adhésifs (pour éviter que les vis de la fixation de plafond ne se desserrent), d'huiles, de lubrifiants, etc.

## 2. Pour une utilisation en toute sécurité

- Avertissement**
- Ne jamais desserrer les boulons, les vis ni les écrous après l'installation.
  - Ne pas se balancer sur l'étrier de montage. Vous pourriez chuter ou provoquer la chute du projecteur, entraînant ainsi des blessures physiques.

## 3. Vérification des accessoires

Vérifier s'il manque des pièces en comparant avec les illustrations ci-dessous. (Voir ①)

## 4. Montage du projecteur

- Vérifier les points suivants lors de l'installation du projecteur.
- Ne pas installer le projecteur à proximité d'un tube fluorescent ou de tout autre matériel électrique. Autrement, cela pourrait entraîner une mauvaise réception des signaux de la télécommande du projecteur.
  - Pour protéger les circuits internes du projecteur et économiser l'énergie, prévoir un interrupteur de façon à pouvoir couper l'alimentation du projecteur.
  - Afin de garantir des images optimales, sans parasites, il est conseillé de monter le projecteur de telle façon que la longueur du câble de liaison avec l'ordinateur personnel ne dépasse pas 10 m.
  - Placer dans un endroit renfermant peu de poussière et d'humidité pour éviter de salir la lentille et les pièces optiques internes.
  - Ne pas installer le projecteur dans des pièces ne respectant pas les plages de températures autorisées. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.

## 5. Suspension au plafond

Pour installer le projecteur sur une structure en béton, fixer-le, par exemple, à l'aide de boulons d'ancrage disponibles dans le commerce. Pour ce faire, utiliser des boulons d'ancrage suffisamment solides.

Suspendre le projecteur au plafond comme indiqué dans ②. Utiliser les quatre vis fournies pour installer l'étrier sur le projecteur.

## 6. Réglage du projecteur

- Avertissement**
- Lors du réglage de la position verticale ou de l'alignement du centre de la lentille avec le centre de l'écran, faire attention à ne pas desserrer les vis en fixant trop fortement l'armature de réglage de l'inclinaison et l'armature de montage du projecteur. Lors des étapes de réglage, prendre les précautions nécessaires pour ne pas faire tomber le projecteur.
  - Autrement, le projecteur pourrait tomber avec des risques de blessures ou de dommages matériels.

Serrer les vis (A) et (B) pour ajuster leur position. ③  
Serrer et ajuster la vis (A) avant la vis (B).  
Plage de réglage de l'angle horizontal : 360 degrés dans toutes les directions  
Plage de réglage de l'angle vertical/inclinaison gauche-droite : ±18 degrés  
Plage de réglage horizontal : 130 mm (ELPMB22) : 100 mm (ELPMB23)

Le centre de l'objectif du projecteur peut facilement être aligné à l'aide de l'étiquette graduée.

日本語

## 天吊り金具取扱説明書

当製品はエプソン製プロジェクターを、天井に直接取り付けるための天吊り用の金具です。プロジェクターの高さを調節したい場合は、高さ調整機能がついた延長パイプを別途お求めください。なお、取付不備、組立不良、取扱不備による事故、損傷については、当社は責任を負いませんのでご了承ください。イラストは実際の製品と形状が異なる場合があります。仕様は予告なしに変更する場合があります。工具は必要に応じてご用意ください。当製品を安全にご使用いただくために、必ず取扱説明書をお読みください。また、取扱説明書は大切に保管してください。

### 問い合わせ先

ご不明な点等ありましたら、プロジェクター本体の取扱説明書に記載されている問い合わせ先にご連絡ください。

### 1. 安全上のご注意

本取扱説明書では、安全に正しくご使用いただき、お客様や他の人への危害や財産の損害を未然に防止するため下記のような表示を行っております。内容をよくご理解したうえで、本文をお読みください。

**警告** この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示します。

- 警告**
- 本製品は、十分な技術、技能を有する取付工事専門業者が施工を行うことを前提として販売しております。専門業者以外は施工しないでください。
  - それぞれの部品は、強度が十分確保できるように適切な方法で組み込んでください。ネジは完全に締め付けてください。不完全な組立では、落下事故等の原因となります。
  - 本製品はプロジェクターを含めると、最大数十kgの質量となります。取り付けの際は、許容加重計算等を行い、母体の構造、材料、強度を十分に確認し、最適な方法で確実に行ってください。
  - 指定部のネジは、必ず同梱のネジを使用してください。
  - 十分強度のあるワイヤーやベルトを使ってプロジェクターと天吊り金具をしっかり固定し、落下防止対策を実施してください。(プロジェクターのハンドルやセキュリティケーブル取付け部を利用して固定してください。)
  - プロジェクターの天吊り固定部に、ネジゆるみ止め用接着剤・潤滑剤・油などが付着するとケースが割れ、プロジェクターが落下し事故やけがの原因となります。天吊り設置や天吊り金具の調整に際しては、ネジゆるみ止め用接着剤・潤滑剤・油などを使用しないでください。

## 2. 安全にご使用いただくために

- 警告**
- 取付設置後は、決してボルト・ビス・ナットはゆるめしないでください。落下事故の原因となります。
  - 天吊り金具にぶら下がらないでください。天吊り金具から落ちたり、プロジェクターが落下して、けがの原因になります。

## 3. 同梱品の確認

不足品がないか確認してください。(参照①)

## 4. プロジェクターの設置について

- プロジェクターを設置する際は、以下の点にご注意ください。
- 蛍光灯等、他の電気製品から離してください。プロジェクター本体に付属しているリモコンの信号を受信できないことがあります。
  - プロジェクターの内部回路の保護及び、省エネルギーのために、プロジェクター本体の電源の接続を切ることができるよう、スイッチ等設けてください。
  - ノイズ等の発生を防ぐため、パソコン等を接続するケーブルの長さが10m以下になるように配置することをお勧めします。
  - レンズや内部の光学部品に汚れが付着しないように、ホコリや湿気の少ないところに設置してください。
  - プロジェクターの使用温度範囲以外の場所には設置しないでください。故障の原因となります。

## 5. 天吊り金具の取り付け

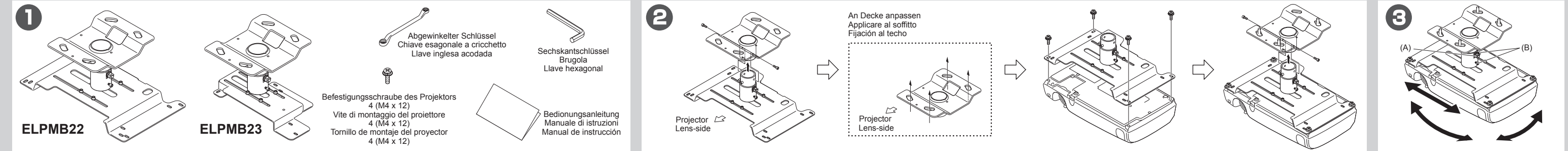
コンクリート構造などの天井に取り付ける場合は、市販品のアンカー及びボルトなどを使用して固定してください。その際は、十分な強度を保てるものを使用してください。

図②に従って、プロジェクターを天井に取り付けてください。プロジェクターへの金具の取り付けは、同梱のネジ4本を使用してください。

## 6. プロジェクターの調整

- 警告**
- 上下方向の調整やレンズの中心をスクリーンに合わせる調整を行う場合は、傾き調整金具とプロジェクター取付金具を固定しているネジを緩めすぎないように注意してください。調整する際は、プロジェクターが落下しないように気をつけてください。
  - 調整後はすべてのネジを完全に締め直してください。不十分ですと落下事故の原因となります。

図③の(A)(B)のネジを緩めて位置調整を行ってください。調整後は、(A)→(B)の順にネジを締め直してください。水平回転調整範囲：全方向360度 上下あり/左右チルト調整範囲：±18度 水平調整範囲：130mm(ELPMB22)/100mm(ELPMB23) スケールシールを使うことにより、プロジェクターのレンズ中心の位置合わせが容易にできます。



### Deckenlerung Bedienungsanleitung

Die Deckenhalterung ist für die Montage der EPSON Multi-Media-Projektoren an der Decke gedacht. Um die Höhe des Projektors einstellen zu können, bestellen Sie das separate Verlängerungsrohr mit Höheneinstellfunktion. EPSON kann keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen übernehmen, die durch fehlerhaften Zusammenbau, Befestigung oder Behandlung des Produktes verursacht werden. Das Design des vorhandenen Produktes kann leicht von dem in der Abbildung gezeigten abweichen. Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Die erforderlichen Werkzeuge vorher bereitlegen. Bitte diese Bedienungsanleitung gründlich lesen, um einen sicherer Verwendung des Produktes zu gewährleisten und griffbereit zum Nachschlagen aufbewahren.

#### Anfragen

Jegliche Anfragen sollten an die in der Bedienungsanleitung des Projektors angegebene Anschrift gerichtet werden.

#### 1. Sicherheitshinweis

Die unten gezeigte Warnmarkierung wird in dieser Bedienungsanleitung verwendet, um eine richtige Anwendung sicherzustellen und um Unfälle mit Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden. Diese Bedienungsanleitung vor dem Zusammenbau und Montage sorgfältig lesen und sich mit dem Inhalt vertraut machen.

**⚠️ Warnung**  
Diese Markierung weist in der Bedienungsanleitung darauf hin, daß die Mißachtung der Anweisungen zu schweren Unfällen oder Sachschäden führen können.

**⚠️ Warnung**  
Dieses Produkt wird unter der Voraussetzung verkauft, daß der Zusammenbau und die Einbauarbeiten von einer fachkundigen Person ausgeführt werden, die über das notwendige technische Wissen und ausreichende praktische Fähigkeiten verfügt. Diese Arbeiten sollten keinesfalls einer ungeschulten Person überlassen werden.  
• Zur Gewährleistung ausreichender Stärke, sollten die Einzelteile einer geeigneten Methode folgend fachgerecht zusammengebaut werden. Immer alle Schrauben fest ziehen da sich sonst die Deckenhalterung lösen kann. Fehlerhafte Montage kann bewirken, daß der Montagebügel herunterfällt.  
• Das Gesamtgewicht, einschließlich Projektor, beträgt eine zweistellige Kilozahl. Sorgfältig die Konstruktion, das Material und die Belastbarkeit der Decke beachten und die geeignetste Methode auswählen.  
• Beim Befestigen der Schrauben an den vorgeschriebenen Stellen unbedingt die mitgelieferten Schrauben verwenden.  
• Den Projektor und die Deckenhalterung mit einem ausreichend starken Draht oder Gurt sicher befestigen, um ein Herunterfallen derselben zu vermeiden. (Verwenden Sie zur Befestigung den Projektorgriff und das Befestigungsloch des Sicherungskabels.)  
• Wenn Sie am Haltebügel Klebmittel verwenden, um ein Lösen der Schrauben zu verhindern, oder Schmiermittel, Öl usw. verwenden, kann das Gehäuse brechen und der Projektor herunterfallen, wodurch schwere Verletzungen und schwere Beschädigungen am Projektor verursacht werden können. Verwenden Sie daher zum Anbringen oder Einstellen des Haltebügels keine Klebmittel, um ein Lösen der Schrauben zu verhindern, und kein Öl, Schmiermittel usw.

### 2. Zur sicheren Verwendung

**⚠️ Warnung**  
• Niemals Steckschrauben, Schrauben oder Muttern nach der Installation lösen.  
• Nicht an der Deckenhalterung ziehen oder daran schaukeln. Es besteht Verletzungsgefahr, da Sie selbst oder der Projektor herunterfallen könnte(n).

### 3. Prüfen des Lieferumfangs

Anhand der unten gezeigten Bilder auf fehlende Teile prüfen. (Siehe ①)

### 4. Installation des Projektors

Beim Anbringen des Projektors die folgenden Punkte beachten:  
• Den Projektor nicht in der Nähe von Leuchtstoffröhren oder anderen elektrischen Geräten anbringen. Andernfalls können Signale der Projektorfernbedienung möglicherweise nicht empfangen werden.  
• Zum Schutz der internen Schaltungen des Projektors und zum Energiesparen einen Schalter verwenden, so daß die Betriebsstromversorgung des Projektors ausgeschaltet werden kann. Bitte beachten Sie die entsprechende Abkühlphase des Projektors beachten, bevor Sie den Projektor mit diese Schalter ausschalten.  
• Für optimale, rauschfreie Bildwiedergabe empfehlen wir den Projektor so aufzustellen, daß das Computer-Verbindungskabel nicht länger als 10 m ist.  
• Den Projektor dort installieren, wo wenig Staub und Feuchtigkeit vorhanden ist, um Verschmutzung des Objektivs und anderer interner optischer Teile zu vermeiden.  
• Den Projektor nicht an Orten mit Temperaturen außerhalb seines Betriebstemperaturbereichs anbringen. Andernfalls könnte dies zu Fehlfunktionen des Geräts führen.

### 5. Anbringen der Deckenhalterung

Bei Anbringung des Projektors an einer Decke aus beispielsweise zur Befestigung handelsübliche Ankerschrauben verwenden. Dazu ausreichend starke Ankerschrauben wählen.

Den Projektor an der Decke anbringen, wie in der Abbildung ② gezeigt. Die vier mitgelieferten Schrauben verwenden, um die Halterung am Projektor anzubringen.

### 6. Ausrichtung des Projektors

**⚠️ Warnung**  
• Im Zuge der vertikalen Ausrichtungsanpassung bzw. der Ausrichtung des Objektivmittelpunktes mit der Leinwandmitte darauf achten, die Schrauben zur Befestigung der Kippeneinstellvorrichtung und der Projektormontagevorrichtung nicht zu weit herauszudrehen. Beim Vornehmen von Anpassungen müssen  
• Vorkehrungen getroffen werden, um ein Herunterfallen des Projektors zu vermeiden. Andernfalls kann der Projektor herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.

Die Schrauben (A) und (B) wie in ③ gezeigt lösen, um ihre Position einzustellen. Die Schraube (A) vor der Schraube (B) lösen und einstellen.  
Horizontaler Winkelseinstellbereich: 360 Grad in jeder Richtung  
Vertikaler Winkel-/Rechts-/Links-Neigungseinstellbereich: ±18 Grad  
Horizontaler Einstellbereich : 130 mm (ELPMB22)  
: 100 mm (ELPMB23)

Die Projektorobjektivmitte kann leicht mit dem Skalenaufkleber ausgerichtet werden.

### Manuale di istruzioni per la staffa

Questa staffa di montaggio serve per montare i proiettori multimediali Epson direttamente sul soffitto. Per regolare l'altezza del proiettore, ordinare la prolunga del tubo, in vendita separatamente, con funzione di regolazione dell'altezza. Si prega di notare che Epson non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi danno o lesioni risultanti da installazione, montaggio o uso scorretti di questo prodotto. Il disegno del prodotto effettivo può non essere identico a quello mostrato nell'illustrazione. Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. Preparare gli attrezzi necessari prima di cominciare. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per assicurare un uso sicuro del prodotto. Conservare inoltre questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

#### Richieste di informazioni

Qualsiasi richiesta di informazioni deve essere inviata all'indirizzo riportato nel manuale di istruzioni del proiettore.

#### 1. Precauzioni di sicurezza

Il simbolo di avvertimento sotto indicato è usato nel manuale per assicurare un uso corretto ed evitare lesioni alle persone e danni alle cose. Leggere attentamente le istruzioni e comprenderne bene il contenuto prima di procedere.

**⚠️ Avvertimento**  
Questo simbolo viene usato quando un uso improprio risultante dalla mancata osservazione del contenuto di questo manuale di istruzioni può causare lesioni alle persone o anche morte.

**⚠️ Avvertimento**  
• Questo prodotto è venduto in base al presupposto che i lavori di installazione siano eseguiti da uno specialista con le conoscenze e le capacità tecniche necessarie. Esso non deve essere installato da altre persone.  
• Montare le varie parti usando i metodi appropriati per garantire una robustezza sufficiente. Assicurarsi di serrare bene tutte le viti. Un montaggio scorretto può causare la caduta della staffa di montaggio.  
• Con il proiettore, il peso totale raggiunge alcune decine di kg. Controllare attentamente la costruzione, il materiale e la robustezza del soffitto e usare i metodi più appropriati per prevenire cadute.  
• Quando si serrano le viti nei punti specificati, utilizzare sempre le viti in dotazione.  
• Fissare saldamente il proiettore e la staffa di montaggio al soffitto utilizzando cavi o fili sufficientemente resistenti da evitare la caduta del proiettore e della staffa. (Per fissarli, utilizzare la maniglia del proiettore e il foro di montaggio del cavo di sicurezza.)  
• Se si utilizzano degli adesivi sul montaggio a soffitto per evitare che le viti si allentino oppure si utilizzano lubrificanti, oli e altro, il telaio potrebbe rompersi e il proiettore cadere causando lesioni gravi e danni seri al proiettore. Quando si installa o si regola il montaggio a soffitto, non utilizzare adesivi per evitare l'allentamento delle viti e non utilizzare oli, lubrificanti, ecc.

### 2. Per un uso sicuro

**⚠️ Avvertimento**  
• Non allentare mai alcun bullone, vite o dado dopo l'installazione.  
• Non ruotare a partire dalla staffa di montaggio: potreste cadere o potrebbe cadere il proiettore causando dei danni.

### 3. Controllo degli accessori

Controllare che non ci siano pezzi mancanti confrontando con l'illustrazione sotto. (Vedere ①)

### 4. Installazione del proiettore

Durante l'installazione prestare attenzione ai punti seguenti.  
• Installare il proiettore in una posizione distante da luci fluorescenti o altri prodotti elettrici. Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe compromettere la ricezione dei segnali da parte del telecomando del proiettore.  
• Per proteggere i circuiti interni del proiettore e conservare energia, preparare un interruttore in modo che da poter spegnere il proiettore.  
• Per assicurare immagini ottimali e senza disturbi, si consiglia di installare il proiettore in modo che la lunghezza dei cavi di collegamento con il personal computer non sia superiore a 10 m.  
• Installare in un luogo con poca polvere o umidità per evitare che l'obiettivo e le parti ottiche interne si sporchino.  
• Non installare il proiettore in posizioni esterne al raggio termico di funzionamento. Questo potrebbe causare malfunzionamenti.

### 5. Installazione della staffa di montaggio per soffitto

Se si installa il proiettore a un soffitto, ad esempio a una struttura in cemento, fissarlo mediante bulloni di ancoraggio disponibili in commercio. Durante questa operazione, utilizzare bulloni di ancoraggio sufficientemente resistenti.

Appoggiare il proiettore al soffitto come indicato nella figura ②. Utilizzare le quattro viti fornite per installare la staffa sul proiettore.

### 6. Regolazione del proiettore

**⚠️ Avvertimento**  
• Durante la regolazione in verticale o l'allineamento del centro dell'obiettivo con il centro dello schermo, prestare attenzione a non allentare troppo le viti che fissano l'attacco di regolazione dell'inclinazione e l'attacco di montaggio del proiettore. Durante le regolazioni, prestare attenzione a non far cadere il proiettore.  
• L'omissione di questa operazione può causare lesioni o danni in caso di caduta del proiettore.

Allentare le viti (A) e (B) della figura ③ per regolare la posizione. Allentare e regolare la vite (A) prima della vite (B).  
Gamma di regolazione dell'angolazione orizzontale: 360 gradi in tutte le direzioni  
Gamma di regolazione inclinazione angolare/ destra-sinistra verticale: ±18 gradi  
Gamma di regolazione orizzontale : 130mm (ELPMB22)  
:100mm (ELPMB23)  
Per allineare il centro della lente del proiettore, utilizzare l'adesivo graduato.

### Manual de Instrucciones de instalación

Este accesorio se utiliza para montar los proyectores Multi-Media Epson directamente en el techo. Para poder ajustar la altura del proyector, solicite los tubos de extensión separados con función de ajuste de altura. Tenga en cuenta que Epson no asumirá ninguna responsabilidad por los daños o lesiones que pudieran resultar a consecuencia de un ensamble, instalación o manipulación incorrecto de este producto. El diseño del proyector que haya adquirido podrá no ser idéntico al mostrado en la ilustración. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Prepare con antelación las herramientas necesarias. Lea este manual de instrucciones completamente para asegurar un empleo seguro de este producto. Además, guarde este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro.

#### Consultas

Cualquier consulta deberá dirigirse a la dirección indicada en el manual de instrucción del proyector.

#### 1. Precauciones de seguridad

La marca de advertencia mostrada abajo se utiliza a lo largo de este manual de instrucciones para asegurar un empleo correcto y evitar lesiones personales o daños a la propiedad. Le rogamos que lea estas instrucciones atentamente y entienda el contenido antes de proceder.

**⚠️ Advertencia**  
Esta marca se utiliza siempre que una manipulación incorrecta por ignorar el contenido de este manual de Instrucciones pueda ocasionar lesiones personales o la propia muerte.

**⚠️ Advertencia**  
• Este producto se vende asumiendo que el trabajo de instalación va a ser realizado por un especialista que posee la habilidad y los conocimientos técnicos requeridos. No deberá ser instalado por ninguna otra persona.  
• Ensamble las diferentes partes empleando el método apropiado para asegurar una resistencia suficiente. Asegúrese de apretar firmemente todos los tornillos. Un ensamble incorrecto podrá hacer que esta consola para montaje se caiga del techo.  
• Con el proyector, el peso total alcanzará varias decenas de kg. Inspeccione cuidadosamente la construcción, material y resistencia del techo y utilice el método más apropiado para evitar que el aparato pueda caerse del techo.  
• Cuando apriete los tornillos en los lugares especificados, utilice siempre los tornillos suministrados.  
• Apriete firmemente el proyector y el accesorio de montaje en techo con cables o arneses lo suficientemente resistentes para evitar que el proyector y el accesorio caigan. (Utilice el asa del proyector y el orificio de montaje del cable de seguridad para fijarlos.)  
• Si utiliza pegamento en el montaje del techo para impedir que se aflojen los tornillos, o si usa lubricantes, aceites o similares, la carcasa puede romperse y puede caerse el proyector, provocando lesiones graves y desperfectos graves al proyector. Cuando instale o ajuste el montaje del techo, no utilice pegamento para impedir que se aflojen los tornillos, ni aceites, lubricantes o similares.

### 2. Para un empleo seguro

**⚠️ Advertencia**  
• No afloje nunca ninguno de los pernos, tornillos o tuercas después de la instalación.  
• No se balancee en el accesorio de montaje en techo. Podría caer del accesorio o provocar la caída del proyector y producirse un accidente.

### 3. Comprobación de los accesorios

Compruebe que no falte ninguna pieza comparándolas con la ilustración de abajo. (Véase ①)

### 4. Montaje del proyector

Preste atención a los puntos siguientes cuando instale el proyector.  
• Instale el proyector lejos de luces fluorescentes y de otros productos eléctricos. De lo contrario, es posible que haya interferencias con las señales del mando a distancia del proyector.  
• Para proteger el circuito interno del proyector y para ahorrar energía, disponga un interruptor para poder desconectar la alimentación del proyector.  
• Para asegurar unas imágenes óptimas libres de ruidos eléctricos, se recomienda montar el proyector de manera que la longitud del cable hasta el ordenador personal no exceda los 10 metros.  
• Instale la consola en un lugar donde no haya mucho polvo ni humedad para evitar que la lente y las partes ópticas internas se ensucien.  
• No instale el proyector en lugares que se encuentren fuera del rango de temperatura de funcionamiento recomendado. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

### 5. Instalación de la montura para techo

Cuando instale el proyector en un techo similar a una estructura de hormigón, sujételo con pernos de anclaje disponibles a la venta. En estos casos, utilice pernos de anclaje lo suficientemente resistentes.

Fije el proyector al techo según se muestra en ②. Utilice los cuatro tornillos suministrados para instalar la montura en el proyector.

### 6. Ajuste del proyector

**⚠️ Advertencia**  
• Cuando lo ajuste en dirección vertical o cuando alinee el centro de la lente con el centro de la pantalla, tenga cuidado de no aflojar demasiado los tornillos que sujetan el soporte de ajuste de inclinación y el soporte de montaje del proyector. Cuando realice algún ajuste, proceda con cuidado para evitar la caída del proyector.  
• Si no tiene esto en cuenta, el proyector podrá caerse y ocasionar lesiones o daños.

Afloje los tornillos (A) y (B) en ③ para ajustar su posición. Afloje y ajuste el tornillo (A) antes del tornillo (B).  
Margen de ajuste del ángulo horizontal: 360 grados en cualquier dirección  
Margen de ajuste del ángulo vertical/inclinación a izquierda-derecha: ±18 grados  
Margen de ajuste horizontal : 130 mm (ELPMB22)  
:100 mm (ELPMB23)

El centro del objetivo del proyector podrá alinearse fácilmente utilizando la etiqueta adhesiva graduada.